



BULLETIN

DE LA

**Caisse
Nationale
D'ECONOMIE**



ADMINISTRATION

**Bureau de l'Association St-Jean-Baptiste
DE MONTREAL**

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.

Association St-Jean-Baptiste de Montreal

“ Caisse Nationale d'Economie ”

SOCIÉTÉ D'ÉPARGNE ET DE SECOURS

(Fondée le 1er janvier 1899)

Incorporée en vertu du Statut 62 Victoria, Chapitre 93

Siège social : MONUMENT NATIONAL, MONTREAL

BUREAU DE DIRECTION

MM. H. LAPORTE, Président-Général.
J.-J. BEAUCHAMP, C. R., Vice-Président.
J.-C. BEAUCHAMP, Vice-Président
G.-A. MARSAN, Sec.-Général.
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trés.,
P. PATENAUDE, Comm.-Gén.

Directeurs

HON. F.-L. BEIQUE, (à vie).
HON. L.-O. LORANGER, (à vie).
HON. L.-O. DAVID, (à vie).
HON. R. DANDURAND, Sénateur.
HON. EUG. LAFONTAINE, C. R.
A. PRUD'HOMME, Marchand.
L.-E. GEOFFRION, Négociant.
E.-G. DAGENAIS, M. D.
HERMÉNÉGILDE GODIN.
L.-G.-A. CRESSE, C. R.

Auditeurs

MM. GEO. GONTHIER, et L.-J. LA-CASSE, Comptables publics.

Comité de la Caisse Nationale d'Economie

HON. F.-L. BEIQUE, Président.
HON. R. DANDURAND.
ALEX. PRUD'HOMME.
E. LARIVIERE.
D. PARIZEAU.
L.-G.-A. CRESSE.

Comité de surveillance

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.
J.-A. MAUCOTEL, Dép.-Régistra.
ALBERT FRIGON, Comptable.
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.
Dr J.-A. DEMERS,
J.-B. DESBOIS,
LUDGER GRAVEL.

Comité du Bulletin

HON. EUG. LAFONTAINE, Président.
E.-G. DAGENAIS, M. D.
HON. L.-O. LORANGER,
G.-A. MARSAN,
H. GODIN.

...DEMANDEZ...

Les Pâtes Alimentaires

— DE —

C. H. CATELLI

31, RUE BARCLAY, MONTREAL.

Tél. Bell Main 1774

En vente par tous les bons épiciers.

La Caisse Nationale

D'ECONOMIE

Vol. 3 — No 12

MAI 1907

Abonnement : 25c par année

PREVOYANCE ET SOCIALISME

Depuis des années le Parlement français discute une loi de retraites ouvrières. Votée par une chambre puis repoussée par l'autre, cette législation socialiste, heureusement pour nos cousins d'outre-mer, n'a pas encore force de loi.

Le Sénat français étudie en ce moment un projet, adopté par la Chambre des députés, qui assure aux ouvriers âgés de plus de soixante ans, et comptant trente ans de métier salarié, une pension de \$72 par an, obtenue par un versement de l'ouvrier de 2 p. c. de son salaire, par un versement égal du patron et par contribution de l'État quand le capital versé ne sera pas suffisant pour produire ce revenu annuel de \$72.

Le capital global nécessaire au fonctionnement de ce fonds de retraite est fantastique. Nous n'entreprendrons pas de l'établir.

Les lecteurs de notre *Bulletin* pourront s'en faire une idée par les chiffres suivants.

Une disposition transitoire du projet français accorde immédiate-

ment une pension de \$24 par an aux ouvriers ayant, au moment de l'application de la loi, 60 ans d'âge et 30 ans de métier.

Le projet de loi étant présenté conjointement par les Ministres des Finances et du Travail, chacun de ces ministères a fourni aux législateurs les évaluations du coût du projet. Nous les donnons ci-dessous :

	Travail	Finances
Nombre des re- traités.....	1,054,000	2,200,000
Rentes annuelles	\$25,200,000	\$52,800,000
Frais de gestion.	\$ 3,000,000	\$16,000,000

Les frais de gestion se rapportent à la totalité du projet.

Or les Prévoyants de l'Avenir administrent leurs 65 millions de capital avec une dépense annuelle de \$30,000 !

La Prévoyance libre est plus sûre et moins coûteuse que la Prévoyance socialiste.

Ce que les gouvernements socialistes cherchent sans l'avoir encore trouvé, la Société des " Prévoyants de l'Avenir " et toutes les associations mutualistes et prévoyantes qui, comme la Caisse Nationale d'Éco-

nomie, se sont inspirées de ses principes et de son fonctionnement l'ont trouvé, résolu et appliqué avec un maximum d'avantages pour un minimum de dépenses.

Les législateurs, les actuaire, les inventeurs de systèmes financiers ou politiques auront beau s'ingénier à la recherche d'une formule de caisses de retraites, ils ne pourront jamais trouver mieux que le système des Prévoyants de l'Avenir, adopté à nos us et coutumes par la Caisse Nationale d'Économie.

La liberté donne toujours de meilleurs résultats que l'obligation, et, des sacrifices volontaires qu'il fait pour assurer son avenir et celui de sa famille, le citoyen tire des résultats plus grands qu'il ne saurait en obtenir des charges que l'État lui impose pour assurer le triomphe de la Prévoyance socialiste.

C'est du reste ce qui, en France, nuit à l'adoption d'une loi de retraite pour les ouvriers. On compare les projets, ce qu'ils coûteront, ce qu'ils donneront aux bilans des sociétés libres de retraites et on est, obligé d'en conclure qu'en cette matière l'État ne pourra jamais se substituer utilement à l'initiative privée et remplacer avantageusement la Prévoyance libre par la Prévoyance socialiste et obligatoire.

L. M.

LA PITIÉ

D'ailleurs comment éviter, malgré toutes les raisons et tous les principes, une aventure qui ne dépend pas toujours de vous-même ?

Il y avait dans un vieux mélodrame de d'Ennery, tiré de la *Case de l'oncle Tom*, de Harriett Beecher Stowe, un certain Bird, qui rentrait au logis après avoir voté une loi sévère contre les esclaves, ces infâmes noirs, qui se permettaient de réclamer leur liberté.

— Ah ! bien oui, leur liberté ! Des fers, des fers — et de dures peines pour les esclaves fugitifs !

Le sénateur Bird se mettait à table, heureux de retrouver un peu de calme après la séance du Sénat et, satisfait du sévère devoir accompli, la conscience tranquille et l'estomac eu appétit :

— Avons-nous un bon dîner, madame Bird ?

— J'ai fait de mon mieux, monsieur le sénateur.

Et le sénateur Bird attaquait gaiement son potage à la tortue.

Tout à coup, des aboiements de chiens retentissaient hors du logis, là-bas, du côté de la forêt.

— Qu'est cela, madame Bird ?

— Monsieur le sénateur, je crois bien que c'est quelque chien dressé pour la chasse aux esclaves qui poursuit dans les bois un nègre en rupture de ban.

— Un nègre ? Un misérable

nègre ? Un de ces noirs contre lesquels je viens de voter ? Il ne suffit donc pas qu'ils m'ennuient au Sénat ! Il faut encore qu'ils viennent troubler mes repas ! Ah ! si je tenais celui-ci au bout de mon fusil !

Et le sénateur Bird entendait frapper, sur le chemin, à la porte de son logis.

— Faut-il ouvrir, monsieur le sénateur ?

— Eh ! parbleu oui, madame Bird ; je veux savoir si cet infâme noir aurait l'audace...

Ce n'était pas un nègre, mais bien une négresse à qui Mme Bird ouvrait la porte. Une pauvre négresse fugitive en effet, poursuivie par les chiens et les chasseurs d'esclaves, une négresse tenant entre ses bras une fillette toute tremblante, malade, et enveloppée d'un châle troué.

Le sénateur Bird jetait d'abord à la malheureuse un regard inquiet :

— Qui êtes-vous ? Que voulez-vous ?

— Je suis une esclave échappée de la plantation parce qu'elle allait mourir sous le fouet et qui veut vivre pour sa fille. Je vous demande asile, monsieur !

— Asile ! Un asile, à moi !... Savez-vous que je suis le sénateur Bird et que je viens de voter une loi contre les esclaves dans votre cas !... Mourir sous le fouet ! Si on les écoutait, ils mourraient tous sous le fouet !

Mais le sénateur Bird s'adoucissait en regardant la petite fille, qui de ses grands yeux lui souriait tristement et de ses petites mains voulait l'embrasser.

Alors il se souvenait qu'il y avait longtemps, bien longtemps, l'honnête ménage Bird avait perdu une petite fille, et il devinait que Mme Bird retrouvait un peu du sourire de son enfant dans celui de la fillette maigre et noire.

— Entrez, disait brusquement le sénateur Bird.

Il disait ensuite :

— Vous devez avoir faim ? Cette petite aussi doit avoir faim. Allons, asseyez-vous là.

Et le sénateur Bird faisait asseoir à sa table l'esclave fugitive à qui Mme Bird apportait le reste de la *turtle soup*.

— Mourir sous le fouet ! Mourir sous le fouet ! C'est pourtant vrai qu'il y a des planteurs pour fouetter des êtres humains, songeait le sénateur en contemplant la petite négresse qui lui souriait toujours, entre deux bouchées.

Puis, lorsque la fugitive avait repris des forces :

— Je ne peux pourtant pas vous garder ici et violer la loi que je viens de voter contre les esclaves !

Alors le sénateur Bird, grand chasseur, et qui connaissait les sentiers de la forêt comme un trappeur :

— Allons, je vous guiderai !... Je vous conduirai jusqu'à la frontière où vous serez libre... Oh ! ce

n'est pas pour vous, mais pour cette petite fille qui est là !

Mme Bird, à ce moment, jetait à son mari un regard attendri :

— Bird, mon bon Bird, mon cher sénateur, cette pauvre petite, ses vêtements sont usés, elle a les pieds nus, elle grelotte sous ses haillons.

— Eh bien ?

— Eh bien, notre petite Sarah... notre pauvre Sarah...

— Je vous devine, madame Bird. Vous voulez donner les vêtements de notre enfant — des reliques ! — à cette petite négresse... Eh bien, que voulez-vous, madame Bird, Sarah les eût peut-être donnés si elle avait vécu. Donnez la petite robe, madame Bird, et les petits souliers ! Donnez-les ! Mais ce n'est pas moi, c'est notre Sarah qui les donne.

Et M. le sénateur Bird, qui venait de voter une loi contre les nègres, décrochait son fusil et partait en guerre contre les négriers.

— Venez, mon enfant, venez ma petite. Et ne craignez rien. Ma carabine a deux coups, j'ai des cartouches et je tire bien !

J. C.

Il y a dans les hautes montagnes des maisons de refuge situées de distance en distance pour abriter les voyageurs pendant les tempêtes de neige ; peupler son cœur de goûts purs et élevés, c'est se bâtir à soi-même des maisons de refuge.

... dit-il ... E. LEGOUVÉ.

LA MUTUALITE EN ALLEMAGNE

La mutualité allemande est tout entière entre les mains de l'Etat. Des deux tendances, dont l'une s'efforce d'enfermer les mutualités dans des règles légales uniformes et de les rapprocher des assurances, et dont l'autre tâche, au contraire, de maintenir aux mutualités leur liberté, leur souplesse et leur caractère fraternel, l'Allemagne a exclusivement adopté la première. Il y a, pour ce fait, une explication de principe qui est le régime autocratique sous lequel est placée l'Allemagne. L'empereur et son chancelier doivent veiller à ne laisser grandir aucune organisation susceptible de devenir un foyer de liberté ; toute œuvre de progrès doit être placée sous la coupe du pouvoir central, seul juge des développements ou des restrictions que cette œuvre comporte. L'Allemagne, sous l'influence de cet état de choses, s'est trouvée être la terre promise des socialistes de la chaire, de ces théoriciens mi-socialistes, mi-bourgeois, qui voudraient faire de l'Etat-Providence, considéré comme souverain distributeur de la justice sociale, la panacée universelle. De fait la politique de Bismarck, aussi bien que celle de M. de Bülow, n'a rien négligé pour inféoder à l'Etat les réformes exigées par la transformation des conditions sociales. Elle a mis, sur ce qui aurait dû être l'œuvre libre d'un peuple libre, l'empreinte brutale du despotisme.

Le système étatiste de la mutualité allemande est consacré par trois lois organiques : celle de 1883, sur la maladie ; celle de 1886, sur les accidents, et celle de 1889, sur la vieillesse. D'après ces lois, tous les patrons et ouvriers sont obligés, bon gré mal gré, d'entrer dans de vastes corporations industrielles et régionales, et de payer, non point une cotisation, mais une prime d'assurance. Pour l'assurance-maladie, un tiers de la prime est à la charge des patrons ; pour assurance contre la vieillesse et l'invalidité, la moitié est à la charge des patrons et la moitié à la charge des ouvriers ; mais, comme les frais sont ici très considérables, l'Etat y contribue en versant cinquante marks au bénéfice de chaque retraité. L'organisation générale englobe dix-huit millions d'assurés, comporte des rouages administratifs extraordinairement compliqués, et son entretien constitue, pour le budget de l'Allemagne, une aventure financière d'une réelle audace.

Il n'est guère possible de juger encore sérieusement des résultats utiles qu'a pu donner ce système. Sur un mécanisme aussi gigantesque, on ne peut fonder d'appréciations convenables qu'après de longues périodes écoulées. Il y a, cependant, des critiques d'ordre général que les faits paraissent justifier. C'est, d'abord, la proportion énorme des frais généraux. On connaît les lenteurs, les routines, les

frais inutiles qu'amorce une organisation administrative. Il en est de même en Allemagne, et l'inconvénient se complique, là encore, du formalisme exagéré dont les régimes autocratiques possèdent le secret. Ce sont, ensuite, les charges qui pèsent, du chef des primes obligatoires, sur l'industrie et sur le budget de l'Etat lui-même. C'est, enfin, le montant insignifiant des pensions de retraite : la modicité de ce chiffre est, à elle seule, la condamnation de tout le système, car elle est la véritable preuve que la conception bismarkienne n'offre que des moyens insuffisants pour réaliser son but. La pierre de touche d'une organisation mutualiste, c'est son mécanisme de retraites. Quand ce mécanisme est défectueux, c'est que l'organisation générale est mauvaise.

Aussi bien, faut-il nettement déclarer que la loi change, de fond en comble, le caractère de la mutualité lorsqu'elle fait de l'assurance mutuelle une obligation. C'est une sorte d'impôt qui est mis à la charge des individus, ce n'est pas un effort conscient qu'on leur demande pour une entraide fraternelle. C'est, en deux mots, la négation, pure et simple, de l'esprit mutualiste. On peut s'en contenter en Allemagne, dans les sphères officielles de la Wilhelmstrasse. Ici, notre idéal est plus haut, et notre altruisme moins voisin de l'esclavage.

JOSEPH RIBET.

Les Béatitudes

Bienheureux ceux qui vont, cassés et vermoulus,
S'appuyer souriants au mur du cimetière,
Sachant qu'ils sont vivants, tous ceux qui ne sont plus ;
Certains d'être attendus par eux dans la lumière
Des paradis prochains dont les portes flambolent :
Bienheureux ceux qui croient.

Bienheureux ceux qui sont assis cœur contre cœur,
La nuit sur les seuils noirs ou les vieux bancs de pierre,
Dans le parfum des lis et de la vigne en fleur,
Partageant simplement l'ivresse de la terre,
Alors que la blancheur des vergers fous essaime :
Bienheureux ceux qui s'aiment.

Bienheureux les naïfs et bienheureux les fous
Dont les trésors sont faits d'un or impondérable :
Caresses de leur chien, cri d'un oiseau, le doux
Murmure qu'ont, le soir, les branches des érables
Aux souffles languissants du vent qui les soulèvent :
Bienheureux ceux qui rêvent.

Et bienheureux aussi les tendres dont les yeux
Sont humides quand un violon faux bégaie
Sous l'archet d'un aveugle, ou que vibre, amoureux,
Le contralto d'un merle à travers la futaie,
Quand, parmi les joncs bleus, des clartés d'astres meurent :
Bienheureux ceux qui pleurent.

MARIE DAUGUET.

SUS AUX ANGLICISMES !

NE DITES PAS	DITES
Mettre les marchandises dans le <i>back-store</i>	Mettre des marchandises dans l'arrière-boutique.
Une <i>batch</i> de candidats	Une fournée, un grand nombre de candidats.
Une <i>batch</i> de lettres.....	Un paquet, une botte de lettres.
Manger des <i>beans</i>	Manger des haricots ou fèves au lard.
Acheter des <i>beans</i>	Acheter des haricots (spécialement des haricots blancs).
J'ai voulu lutter avec lui, mais il m'a <i>bitté</i> (to beat).....	J'ai voulu lutter avec lui, mais il m'a vaincu, il m'a battu, il m'a fait subir un échec.
Pour ce travail-là tu me <i>bittes</i>	Pour ce travail, tu l'emportes sur moi, tu es plus fort, plus habile que moi.
Cela <i>bitte</i> tout ce que j'ai vu.....	Cela surpasse tout ce que j'ai vu.
Une <i>bit</i>	Un peu, un petit morceau.
Une <i>bit</i> de tabac.....	Une pincée de tabac.
Je n'en ai pas une <i>bit</i>	Je n'en ai pas une miette.

(Du *Bulletin du Parler Français au Canada*).

On rencontre en été, dans les champs et sur tous les chemins, une fleurette blanche ou d'un jaune pâle, au parfum délicat et doux, c'est le mélilot que nous appelons chez nous le « foin d'odeur ». Cueillez-en de gros bouquets, que vous ferez sécher à l'ombre. Les yeux malades, la

peau du visage irritée par une cause quelconque, se trouveront très-bien de bassinages avec une infusion des sommités fleuries de cette plante. Les feuilles du mélilot, mêlées à ces fleurs et bouillies, feront d'excellents cataplasmes, adoucissants et résolutifs.

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

RAPPORT DU MOIS D'AVRIL 1907

RECETTES

Balance en mains au 31 mars 1907.....		\$ 75,698.60
Versements Classe A.....	\$ 1,586.00	
Versements Classe B.....	\$ 699.50	
		\$2,285.50
Intérêt sur contributions mensuelles.....		7 60
Paroisse de Labelle, Intérêts sur prêt.....	\$ 979 41	
Do Fonds d'amortissement.....	116.13	
		1,095.54
Ville de Montréal, Intérêt sur débetures.....		179.38
		\$79,266 62

DEBOURSES

Commutations sur versements mensuels.....	\$.28	
Remboursement de décés.....	3 00	
Achats de débetures de Sturgeon Falls.....	34,473.17	
Intérêts accrus et amortissement de Sturgeon Falls.....	1,245 78	35,722.23
		\$43,544 39

CAPITAL INALIENABLE AU 30 AVRIL 1907

Débetures de la Ville de Montréal.....	\$10,250.00
Prêt à la Commission Scolaire, Côte Saint-Louis.....	20 000 00
Prêt à la Paroisse de Labelle.....	19,472.07
Prêt à la Paroisse de Dorval.....	8 665.81
Prêt aux Frères du Sacré-Cœur, Arthabaskaville.....	48,015.53
Prêt à la Municipalité de Maniwaki.....	9,849 48
Commission scolaire de Shawenegan.....	13,789.28
Ecoles séparées, Alfred, Ontario.....	2,000.00
Ecoles séparées de Napean B. Ontario.....	3,000 00
Prêt à la Municipalité du village de Jonquières.....	26,0 0. 0
Débetures de Sturgeon Falls.....	34,473.17
Intérêts accrus et amortissement de Sturgeon Falls.....	1,245.78
Intérêts accrus au 30 avril 1907.....	3,199 56
Dépôts en Banques.....	43,544.39

\$243,505.07

ARTHUR GAGNON, *Sec.-Trés.*

SITUATION des PREVOYANTS de L'AVENIR

Au 30 Avril 1907

Somme payée aux Rentiers.....	5,512,455 francs
Capital.....	66 MILLIONS 749,051 francs
Sociétaires existants.....	560,620
Sections (France et Colonies).....	2,167

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Quelques noms extraits des registres des sociétaires

N. B. — Le chiffre qui suit chaque nom indique le nombre de sociétaires inscrits et le signe x indique le paiement des premiers 20 ans, fait d'avance.

M. H. LAPORTE, un sociétaire, Président

Béique, Hon. F. L., sénateur	9	Parizeau, Damase, marchand	4
Gagnon, Arthur, ex-échevin	x8	Beaudry, N.-J.-E., bijoutier	1
David, Hon. L.-O., sénateur	3	Deguire, J.-O., entrepreneur	1
Dandurand, Hon. R., sénateur	3	Dumont, J.-Dte, agent d'assurance	4
Crépeau, Jules, Ass. greffier	1	Boucher et Mercier, marchands	9
Fortier, Jos. imprimeur	3	Lemieux, Narcisse, comptable	3
Décary, Arthur, pharmacien	x3	Demers, L.-P., M.P.	3
Beauchamp, J.-J., avocat	6	Gervais, Rév. Stan., professeur	1
Gariéoy, Rév. C.-A., professeur	1	Gervais, Rév. J.-A., professeur	1
Simard, Rév. H.-A., professeur	1	Gazmon, Rév. A.-O., professeur	1
Gervais, Rév. J.-A., professeur	1	Jeannotte, H., médecin	7
O'Neil, Rév. Thos., professeur	1	Terroux, Ls., comptable	2
Masson, E.-H., manufacturier	7	DeLorimier, R.-S., avocat	8
Bruchési, Chas., avocat	3	Bissonnette, A.-C.-A., N.P.	5
DeMartigny, Adélaré, notaire	3	Leduc, A.-A., bourgeois	6
Brodeur, Hon. L.-P., min. fédéral	7	Masson, Mme J.-E.	8
Bégin, Rév. H., professeur	1	Mount, P.-E., médecin	3
Duchesneau, J.-A., médecin	3	Gazmon, N.-T., constructeur	x2
Perrault, Rév. A., vicaire	1	Prud'homme, Alex., marchand	7
Geoffrion, L.-E., épicier en gros	3	Gratton, Chas., rentier	5
Maucotel, J.-A., régistrateur	7	Terroux, Robert, courtier	1
Ostigny, P.-E., pharmacien	2	Bourbeau, Rainville, avocat	2
Laurence, A.-J., pharmacien	5	Labadie, C.-E.-E.-F., médecin	1
Ladouceur, Dan., médecin	2	Surveyer, L.-J.-A., marchand	3
Lacasse, F.-X.-O., notaire	3	Brunet, Jos., ex-échevin	x2
Lancôt, Aimé, marchand	5	Dubeau, Eudore, dentiste	3
Crépeau, Isidore, ag. d'assurance	5	Guillet, P.-O., notaire	9
Dubois, Rév. Nazaire, professeur	1	Laframboise, Arthur, com. voy.	2
Désautels, J.-C.	x3	Loranger, Hon. L.-O., juge	3
Lavigne, J.-B.-E., médecin	2	Bourdon, J.-A.	x1
Lovanger, J.-H., avocat	1	Dostaler, D'Angeville	3
Frizon, A.-P., comptable	3	Poitras, N.-C., médecin	1
Perrault, Rév. Hildège, vicaire	1	Cochar, Rév. L.-P., vicaire	1
Daubigny, Th., M. V.	1	Fillon, Alex., com. voy.	7
Lavallée, Oscar, avocat	1	Cheffers, Joseph, médecin	x2
Forget, L.-C., banque d'Épargne	1	David, Odilon, marchand	6
Papineau, G.-B.	5	Noël, Romuald	6
Lionais, Henri, journaliste	5	Langlois, Chas., marchand	6
Chauet, J.-A., membre parlement	5	Manseau, Frs	4
Choquette, Emery	6	Hurtubise, Edwin, agent d'assurance	6
Chagnon, C.-P., ancien marchand	x1	Lionais, Alfred, journaliste	1
Poirier, L.-E., peintre	2	Contant, P., notaire	1
Gosselin, L.-A., avocat	1	Barry, Robertine, journaliste	1
Laurier, R.-C., médecin	5	Chaussé, L.-U., régistrateur	x2
MacDuff, Stan., médecin	5	LaFontaine, Eug., avocat	5
Beullac, Marcel, ingénieur civil	1	Vidraicre, Cléophas, hôtelier	3
Gervais, Hon., M. P.	4	Girouard, J.-M., cons. législatif	6
Charbonneau, T.-J., ing. civil	2	Gougeon, Isidore, épicier	x1
Vanier, Odilon, marchand	3	Beauchemin, L.-J.-O., libraire	6
Grothé, T.-A., marchand	3	Beaudry, Joseph, manufacturier	8
Bernard, A.-A., médecin	4	Poisson, Adolphe, régistrateur	1
Beaudry, Henri, manufacturier	7	Daigle, C.-A., médecin	1
Anctil, Jeanne	x1	Moffatt, A.-A.	7
Lachapelle, Rév. Hormisdas	x1	Baril, Rév. A., curé, Saint-Rémi	1
Baillargeon, J.-B.-A.	1	Charlebois, Emélie	x1
Charlebois, Eugénie	x1	Tanguay, Mgr E.-C., Sherbrooke	1
Plamondon, Rév. J.-A.-R., curé	11	Renaud, L.-Z., médecin	2
Moreault, Rév. A.-G.	2	Gauvin, L.-C., pharmacien	4
Lamoureux, C.-T., médecin	5	Martineau, J.-O., Jr., entrepreneur	48
Langzein, Zaide	x1	Gazmon, Marcel, Laprairie	6
Martineau, J.-O., entrepreneur	8	Maréchal, L.-T., avocat	3
Poirier, Alp. St-Jean-Bte de Rouv.	9	Desjardins, Hon. A.	3
Beaupré, Charles, pharmacien	3	Lacour, J.-L., Notre-Dame de Grâce	1
Beauchamp, J.-C., comptable	2	Magnan, Rév. J.-H., vicaire	1

Robidoux, Hon. J.-E.	1	Dumesnil, J.-A., maire, Côteau Land.	2
Dagenais, Ebp., échevin	1	Cusson, L.-A., manufacturier	5
Choquette, Hon. P.-A., Québec	7	Grothé, L.-O., marchand	8
Leclaire, Noé, échevin	1	Bernard, L.-A., pharmacien	5
Lafrance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit.	2	Masson, L. de G., médecin	5
Racette, Rév. A. G., curé Saint-Igna- ce du Lac.	8	Morin, Joseph, notaire	2
Bourbonnais, J.-A., Pont Château	6	Bérard, Alfred, manufacturier	7
Granger, F.-J., libraire	2	Ayotte, A.-A., hôtelier	4
DeLorimier, S.-A., avocat	4	Moreau, Rév. J.-A., professeur	1
Courteau, Rod., comptable	7	Lelaidier, Rév. J.-A., professeur	1
Maillet, Gaston, dentiste	2	Demers, Clérinda	x1
Fortier, Louis, marchand	4	St-Amour, blanche-Aurore	x1
Fortier, Héliodore, marchand	7	Boyer, L.-J.-C.-E., avocat	2
Gauvreau, C.-A., M. P.	x3	Tellier, J.-Alférie, St-Hyacinthe	9
Labelle, H.-P., marchand	6	Pigeon, J.-W., rentier	3
Delorme, J.-A.	3	Champagne, E.-O., inspecteur	3
Alluisi, Charles, manufacturier	3	Turgeon, Edouard, avocat	3
Desjardins, C.-H., médecin	4	Beauvois, Rév. M.-T., St-Jérôme	5
Lecours, J.-E.-W., pharmacien	3	Laurier, Henri, Arthabaskaville	4
Marais, Bénédi, Sabrevois	9	Décary, Benjamin, Montréal-Ouest	8
Héroux, Pierre, rentier, pour ses en- fants et petits-enfants	45	Leduc, J.-P., médecin	7
Perrault, J.-B., huissier	6	Renaud, Alp., St-Rémi	8
Audet, Mlle Christine	x1	Monette, Dominique, Hon. M.P.P.	2
Paribault, J.-L., avocat	3	Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi	1
Camirand, Wilfrid, avocat	3	Desrosiers, Rév. L.-J.-A.	1
Normandeau, Bédard, L'Assomption	3	Beaupré, Tél. prés. union ouvrière	1
Vallières, Stanislas, échevin	3	Beaudoin, J.-E.-A., médecin	6
Chenevert, C.-A.	1	Berthiaume, Rév. Arthur, professeur	1
Durand, L.-H.	3	Boucher, J.-A., musicien	x21
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe	5	St-Louis, Freddy	x1
Lamarre, J.-P., L'Acadie	x2	Moreau, Wilbrod	2
Benoit, E.-P., médecin	1	Circé, Eva, journaliste	1
Durocher, L.-B., médecin	1	Corbell, Rév. F., curé, St-Benoit	x1
Mélançon, J.-M., professeur	1	Toupin, Ovide, hôtelier	6
Dignard, Cléophas, manufacturier	6	Décarie, J.-A., avocat	2
Décary, Théophile, avocat	5	Gouin, Hon. Lomer, ministre	4
Fréchette, Nap., épicier	x2	Rivet, Nap., médecin	8
Lafontaine, Ulric, magistrat	3	Maurice, P.-E., M. V.	4
Majeau, Rév. J.-A., Chapeial	1	Pelletier, L.-M., M. D., Hull, Qué.	5
Terrault, Pierre, notaire	5	Desjardins, Ovide, Ste-Rose	5
Pilon, V.-A., entrepreneur	x2	Coutu, Henri, rentier, Montréal	8
Palemont, Rév. Arm., Montréal	1	Desforges, Pierre, entrepreneur, Mont- réal	7
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal	1	Marion, Joseph, N. P., St-Paul l'Ermite	1
Bernier, Camille, médecin	1	Laurence, Rodolphe, com. voy., Mont- réal	6
Marier, Mlle Célinie, professeur	1	Landry, Moïse, St-Lin des Laurentides	6
Lamoureux, David, Montréal	1	Sylvestre, H.-L., M. D., Montréal	4
Huguenin, W.-A., médecin	1	Cléroux, L.-J.-V., M. D., Montréal	8
Sénécal, L.-H., Montréal	x2	Miller, Lucien, M.D., Ste-Emélie de l'Energie	3
Hervieux, H., médecin	x1	Boucher, S., M. D., Montréal	10
Maréchal, M., avocat	1	Granger, Ulric, Montréal	3
Peplin, Gustave, St-Léonard	5	Bleau, Trefflé, maire, Maisonneuve	2
Jodoin, Joseph, maire, Ste-Madeleine	1	Rocheleau, François, Cap de la Magde- leine	3
Dessaulles, C., avocat	2	Robert, H.-A., "La Presse," Montréal	2
Simar, A.-P., agent d'assur.	1	Pinault, Rév. F.-Lucien, collège Cana- dien — Rome	1
Vaudreuil, Rév. Jos.-Aic.	1	Lemay, Rév. A., Deschambault, Qué.	1
Routhier, Rév. J.-Bte, curé, Masson	1	Labrecque, Rév. J.-A., Deschambault, Qué.	1
Plamondon, J.-A., comptable	1	Contant, Rév. A., Ste-Scholastique, Qué.	1
Massé, Joseph, Joliette	10	Guimond, Rév. J.-O., St-Benoit, Qué.	1
Dufault, Rév. E.-D., Sainte-Cunégonde	1	Bélisle, Rév. H., Iboville, Qué.	1
McGeer, Lawrence, march., Laprairie	1	Clément, J.-B., Ste-Scholastique	x1
Bonhomme, Jos., agent d'assurance	1	Roy, Anastase, Maniwaki	9
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des Piles	1	Chartier, F. X., St-Léonard, P.-M.	8
Forêt, Rév. A., curé, St-Sixte	1	Gauthier, Rév. M. Lac St-Jean	1
Picotte, Rév. L.-A., L'Assomption	1	Gloux, J.-F., Ovide	x1
Plante, Rév. L.-E.-André, Montréal	1	Lachapelle, Rév. J. O., St-Norbert	2
Gareau, J.-O., marchand	8	Melançon, Rév., curé, Saint-Michel des Saints	4
Bleau, N., N.P.	4	Lamirande, Rév., Montréal	1
Brodeau, M.-A., tailleur	4	Lanctôt, Mlle E., Montréal	1
Bonnet, Benjamin, médecin	2	Wilhelmy, Albert	3
Dezure, Th., manufacturier	2		
Harris, J.-W., entrepreneur	x5		
Tarte, L.-J., journaliste	x8		
Lemieux, Rod., avocat	3		
De Boucherville, C.-B., sénateur	6		
Tourville, Rod.	x2		
Baillargé, F.-A., curé, St-Hubert			

SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION

DE LA

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Nos des bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
1	Section St-Michel d'Yamaska	MM. E. Parenteau, président; S. Lauzière, 1er vice-président; P. Pelletier, 2e vice-président; J. Saint-Germain, commandant; Alp. Béland, secrétaire-trésorier et percepteur; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.	54	St Edouard	Hyacinthe Lussier
2	Ste-Cunégonde	J. Labelle	55	Joliette	J. O. Pagé
3	Côte des Neiges	A. Boileau	56	St Cléophas	J. A. Martineau
4	Côte St Michel	G. Pepin	57	St Félix de Valois	Th. Hénault
5	Sault-aux-Récollets	U. Corbett	58	Ste Elisabeth	Jos. Gadoury, M.D.
6	Notre-Dame-de-Grâce	Alf. Décarie	59	Lavaltrie	Téléphore Picard
7	Hochelega	W. Desjardins	60	St Thomas de Joliette	J. L. A. Masse, M.D.
8	St Henri de Montréal	J. E. Lague	61	St Paul de Joliette	J. V. Venne
9	St Jean-Baptiste de Montréal	J. A. Boucher	62	Berthierville	Th. Gervais, M.D.
10	St Léonard Port Maurice	G. Pepin	63	St Cuthbert	L. P. H. Roberge, N.P.
11	St Laurent	C. S. Tassé, N. P.	64	Lanorale	J. S. Ferland, M.D.
12	Ste Geneviève	Dan. Ladouceur, M.D.	65	St Gabriel de Brandon	Ls. Jacques
13	Lachine	Stan. Lefebvre	66	Pont Maskinongé	Alp. Lamy
14	St Vincent de Paul	T. Beaudoin	67	St Léon	Henri Martin
15	Ste Rose	A. A. Legault, N. P.	68	St Paulin	Sim. Guimond
16	Ste Dorothee	Raoul Seers	69	Louiseville	Dr J. A. Plante
17	St Martin	J. W. Lavoie, N. P.	70	St Alexis des Monts	Adolphe Lemay
18	Coteau du Lac	J. E. Boyer	71	Trois-Rivières	L. P. Guillet, avocat
19	Les Cèdres	J. Thauvette, M. D.	72	Yamachiche	P. Bellemare
20	St Polycarpe	W. Joly	73	St Sévère	J. Ovide Héroux
21	St Clet	V. Laframboise	74	St Boniface	J. G. Gélinas, M.D.
22	St Téléphore	J. H. Gareau	75	St Elle	Max. Philibert
23	Vaudreuil	A. C. Denis, M. D.	76	Cap de la Madeleine	S. Rocheleau
24	Ste Justine de Newton	Nap. Bédard	77	St Jean des Piles	Rév. E. H. Poisson
25	Rigaud	J. McMillan	78	Les Ecureuils	Georges Matte
26	L'Île Perrot	Rév. M. Duhamel	79	Pointe-aux-Trembles	Nap. Mercure
27	St Scholastique	P. E. Rochon, M. D.	80	Grondines	G. T. Hamelin
28	St Augustin	J. E. Rochon	81	St Alban	C. I. Douville
29	St Eustache	A. Barbeau	82	Cap Santé	Louis Jacques
30	St Joseph du Lac	J. M. Pomainville, M. D.	83	St Marc	S. Paquin
31	St Hermas	J. E. M. Lefebvre	84	Portneuf	Salomon Germain
32	Ste Monique	Dam. Léonard	85	St Ubald	Jos. Hardy
33	Saint-Benoit		86	St Roch de Québec	J. E. Plamondon
34	Oka	R. Charest	87	Québec	P. Lamontagne
35	St Philippe	Tél. Laframboise	88	St Michel Archange	M. Coupal, N.P.
36	St André	Th. Raymond	89	Les Saules, Qué.	H. O. Roy, N.P.
37	Huberdeau	Az. Turcotte, M.D.	90	Beauharnois	J. C. Trudeau, N.P.
38	St Adolphe	W. P. Bergin	91	Valleyfield	L. J. Boyer, N.P.
39	St Calixte	Méd. Duval	92	Ste Philomène	J.-Bte D'Amour
40	Saint-Alexis de Montcalm	Mlle Augustine Magnan	93	Ste Clotilde	P. Primeau
41	Ste Julienne	Jos. Sylvestre	94	St Rémi	Jos. Allard
42	St Esprit	J. F. Daniel, N. P.	96	Napierville	Alexandre Richardson
43	St Théodore	Honoré Grégoire	97	St Jacques le Mineur	B. Guérin Lafontaine, M. D.
44	St Hypolite	B. Gohler	98	St Isidore	Almé Lanctôt
45	St Donat	Jos. Thibault	99	St Constant	Narcisse Longtin
Section 46. — Section de l'Assomption. —			100	Laprairie	Elp. Audette
MM.	Jos. Siméon Rivest, N. P., président;		101	St Philippe	Eximène Martin, M.D.
Jos.	Edouard Faribault, avocat, 1er vice-président;		102	Chambly Bassin	Charles Roy, N.P.
Jos.	Latour, M. D., 2me vice-président;		103	St Lambert	Elz. Perras
J.	Anthime Piché, avocat, commandant;		104	St Hubert	Hubert Robert
M. H.	Prud'homme, sec.-trés. et percepteur;		105	Loucheville	V. Mainville
Rév.	Ferréol Jobin, chapelain,		106	Boucheville	J. A. Demers, M.D.
47	St Paul l'Ermite	Omer Séguin	107	St Basile-le-Grand	F. Bouthillier
48	St Lin des Laurentides	Sam. Goulet	108	St Blaise	Tancrède Morin
49	Saint-Roch de l'Achigan	Ls. Poitras	109	St Jean, Qué.	Louis Mayrand
50	Lachenaie		110	L'Acadie	L. Paradis
51	Repentigny		111	St Luc	Ludger Denault
52	L'Épiphanie	Ludger Monseau	112	St Valentin (Stottsville)	S. Bouchard
53	St Henri de Mascouche	A. Ferland, M. D.	113	He-aux-Noix	N. A. Hébert, M.D.
			114	Lacolle	H. Gaudreau
			115	St Athanase	P. Contant, N. P.
			116	Versailles	C. E. Coderre
			117	Sabrevois	L. A. Comeau
			118	Henryville	Arthur Pigeon, N.P.
			119	Ste Brigitte	J. R. B. Langevin, N.P.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sectins et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
120	St Sébastien.	P. Lecompte	199	St François de Sales.	Urgel Poitras
121	St Alexandre.	J. E. Boivin, N.P.	200	Ste Lucie.	Thos. Ménard
122	Village Richelleu.	A. D. Trudeau, N.P.	201	Ste Adèle.	F. X. St Denis, N.P.
123	St Césaire.	Henri Grisé	202	Ste Agathe.	E. D. Godon
124	St Hilaire.	J. E. M. Desrochers, N.P.	203	St Faustin.	Jos. Pelletier, M.D.
125	St Jean-Bte de Rouville.	E. Désautels	204	St Jovite.	Jos. Charbonneau
126	Ste Angèle de M.	Alf. Ménard	205	St André Avellin.	J. M. Robert
127	L'Ange-Gardien.	L. J. H. Lewis	206	Ripon.	A. A. Aubry, M.D.
128	Rougemont.	Jethro Bachelder	207	St Emile de Suffolk.	Rév. J. A. Millard.
129	Marleville.	Nap. Préfontaine	208	St Sixte.	Léandre Boivin
130	Sanct-Hyacinthe.	L. M. Dion	209	Hartwell.	L. Locas
131	La Présentation.	Jos. Meunier	210	Masson.	G. A. Dugal
132	St Barnabé.	Jaddus Ethier	211	Papineauville.	J. O. Gauthier
133	St Jude.	Jos. Lamoureux	212	St Rémi d'Amherst.	D. Thomas
134	St Thomas d'Aquin.	Nap. Daignault	213	L'Annonciation.	Jos. Boileau
135	St Charles.	P. Meunier	214	Nominingue.	Hormisdas Lefebvre
136	Ste Madeleine.	Jos. Jodoin	215	Guigues.	Alph. Côté
137	St Denis.	L. O. Dauray, N.P.	216	Hull.	A. I. Tellemosse, M.V.
138	Verchères.	Félix Larose	217	Ste Cécile de M.	C. Pichette
139	St Julie.	Alexis Chicoine	218	Gracfield.	P. St Jacques
140	Beloeil.	P. N. Bédard, N.P.	219	St G. de Bouchette.	Jules Patry
141	St Marc.	J. H. Gervais	220	Maniwaki.	Anastase Roy
142	Contrecoeur.	J. B. Dupuy, N.P.	221	Montcerf.	Barnabé Aumond
143	St Antoine.	André Glard	222	Lac Ste Marie.	Barnabé Emond
144	Ste Victoire.	A. Paulhus	223	Rivière Joseph.	Les. Lévesque
145	Sorel.	L. N. St Martin, N.P.	224	Aylmer.	P. L. Dumonchel, N. P.
146	St Roch.	Ey. Marcotte	225	Ste Marie Salomé.	Jos. Bourgeois
147	Riv. des Prairies.	J. Bte Desrochers	226	Webster.	Z. Potvin
148	St Thomas de Pierreville.	Urbain Comtois	227	Lowell, Mass.	E. U. Benoit
149	St François du Lac.	A. Desmarais	228	Manchester, N. H.	J. A. Guay
150	Nicolet.	H. P. Dufresne, N.P.	229	Gardner, Mass.	A. P. Lachance, M.D.
151	Béancourt.	A. A. Leduc	230	St Victor d'Alfred.	A. Gareau
152	Gentilly.	J. N. Tourigny, N.P.	231	Hawkesbury, Ont.	Avila Dragon
153	St Guillaume.	L. T. D. Vanasse, N.P.	232	L'Original, Ont.	Jos. Bélanger
154	Drummondville.	Wilfrid Gagné	233	Plantagenet.	W. Desjardins
155	St Bonaventure.	Ernest Lemaire	234	St Thomas d'Alfred.	Max. Thivierge
156	South-Durham.	E. H. Préfontaine, M.D.	235	Ste Anne de Prescott.	Rév. J. Coderre.
157	St Liboire.	E. Millet, M.D.	236	Glen Robertson.	J. L. M. Ménard
158	Ste Rosalie.	Isaie Desmarais	237	Alexandria.	Arcade Méloche
159	St Ephrem d'Upton.	L. P. Dupré, N.P.	238	Rockland.	H. O. Wap
160	Village d'Upton.	P. Fafard, N.P.	239	Saint-Barthélemy.	Avila Rouleau
161	Ste Hélène.	V. L. Collette	240	Pointe du Lac.	Arthémis Biron
162	St Simon.	J. A. Beauchamp	241	St Louis de G.	P. Dansereau, M.D.
163	Acton-Vale.	Eliz. St Amour	242	St Jean de Matha.	Amédée Dugas, N.P.
164	St Théodore d'Acton.	E. Proulx, N.P.	243	Labelle, Qué.	Dr J. A. Bigonnesse
165	Granby.	Aug. Mathieu, M.D.	244	Curran, Ont.	O. T. Baulne
166	Roxton Pond.	A. Constantineau, M.D.	245	Dorval Sta.	Benj. St Aubin
167	Roxton Falls.	F. Beauchemin	246	St Alphonse de Joliette.	J. P. Thérault
168	West Shefford.		247	St Côme.	Rév. J. A. Jacques
169	Waterloo.		248	Ste Emélie de l'Energie.	N. Beaupré
170	Sutton.	C. U. R. Tartre, N.P.	249	St Stanislas de Kotska.	P. Laplante
171	Magog.	N. C. Gendron	250	Ste Christine d'Acton.	J. C. Fagnan
172	East Angus.	Rév. J. A. R. Piamondon	251	Cookshire.	Arthur Laprise
173	Sherbrooke.	O. H. DuBerger	252	St Sulpice.	J. A. Chicoine
174	Windsor Mills.	Odule Bégin	253	St Michel des Saints.	Léandre Ménard
175	Brompton Falls.	J. A. Allard, M.D.	254	St Chrysostôme.	James Lett
176	Richmond.	J. E. Janelle	255	St Chrysostôme.	J. A. R. Beaudin
177	Arthabaskaville.	F. X. Lemieux, N.P.	256	St Mathias.	Alfred Morlier
178	Stanfold.	J. E. Lachance	257	Ste Béatrice.	Henri Hétu
179	Victoriaville.	G. A. Létourneau	258	St Damien.	Henri Hétu
180	Piesslville.	J. H. Dutil	259	St Bruno de Chambly.	Léop. Robert
181	St Ferdinand.	L. A. Paradis, N.P.	260	Maisonneuve.	J. M. Pellerin, M.D.
182	St Romuald.	P. E. Lemieux, M.D.		Pointe aux Trembles, (Hoch.)	Georges Reeves.
183	Chaudière Mill.	Eusèbe Bégan	261	N.-D. de Lourdes, Co. Russell, Ont.	Hector Richer.
184	St Pierre, Montmagny.	Estelle Bélanger	262	St Justin, Co. Maskinongé.	E. M. Chapdelaine, N.P.
185	St Pascal.	B. M. Deschênes, M.D.	263	St Stanislas de Champlain.	
186	St Armand.		264	Champlain, Qué.	Henri Marchand
187	Frelighburg.	F. Robert	265	Ste Geneviève de Batiscan.	
188	Dunham.	Nap. Ménard			
189	St Ignace.	B. S. Lavoye			
190	Ville-Marie.	Aug. J. Aubin, M.D.			
191	St Jérôme.				
192	Ste Thérèse.	H. Deschambault, M.D.			
193	Terrebonne.	Urgel Poitras			
194	Ste Anne des Plaines.	Cam. Therrien			
195	St Sauveur.	Jos. Chevalier			
196	St Janvier.	Zénon Alarie			

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
266	St Joseph d'Orléans, Ont.,	Léon La-chaîne.
267	St Albert, Co. Russell, Ont.,	. . . Rémi Laplante.
268	St Valérien, . . .	Eug. Labrèche, N.P.
269	St Placide, . . .	Z. N. Raymond, N.P.
270	Lac-au-Sable, i .
271	Ste Gertrude, . . .	Frs. Ouellet
272	Daveluyville, . . .	J. Z. Beaumier, M.D.
273	St Laurent, Ile d'Orléans,	J. Alfred Turgeon.
274	Notre-Dame-des-Anges,	A.E. Filion, M.D.
275	St Adrien de Ham, . . .	Rév. J. M. V. Dodier.
276	Notre-Dame-de-la-Paix, . . .	Norbert Whissell.
277	Caseiman, Ont.	Jos. Racine
278	St Zotique,	Achille Méthot
279	Brownsburg,	
280	Ste Anne-de-la-Pérade,	J. A. Mousseau, N.P.
281	Batiscan,	P. G. L'Heureux
282	St Germain de Grantham,	L. N. Coton.
283	St Casimir de Portneuf,	J. Azarias Tessier.
284	Deschambault, . . .	J. A. P. Lord, M.D.
285	Charlemagne, . . .	J. R. Picard, M.D.
285	St Basile de Portneuf,	Eugène Béllisle
287	Saint-Antoine Abbé,	Mme L. P. Hébert
288	St Lazare,	O. J. Paiement, M.D.
289	Coteau Landing, . . .	Séraphin Brunet
290	St Liguori,	J. A. Melançon, M.D.
291	St Jacques de l'Achigan,	J. Magloire Granger, N. P.
292	St Pie de Bagot, L. J.	Tétrault, M. D.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des percepteurs.
293	St Norbert de Berthier,	Arthur Roch
294	Ste Ursule,	J. W. Paquin, M.D.
295	Pointe-Claire,	Hercule Leclerc
296	St Léonard d'Acton,	J. Ayotte, M.D.
297	Lafontaine, Ont., . . .	Majoriq. Beaudoin
299	Danville,	J. A. Boivin
300	St Prosper,	F. X. Massicotte
301	Clarence Creek,	M. Rochon
302	Valcourt, Co. Shefford,	
303	St Isidore Prescott, . . .	P. Thibault
304	Roberval,	Georges Audet
305	St Jean d'Orléans,	Emile Chabot
306	The Brook, Ont.	Honoré Villeneuve
307	Sarsfield, Ont.	Hector Béllisle
308	Fournierville,	Jos. Beaulne
309	Chicoutimi,	Ls. Jos. Savard
310	Lemieux, Ont.	André Lauzon
311	Fraserville,	S. J. Frénette
312	Wendover,	J. Perrault
313	Verner, Ont.	J. W. Presault, M.D.
314	Bonfield, Ont.	J. A. Lévesque, N.P.
315	St Prime, Lac St Jean,	François Lapierre.
316	St Félicien,	Alph. Côté
317	Kingsey French Village,	Ferdinand Lebel.
318	Chapleau, Co. Pontiac,	Odilon Beaudry, M. D.
319	Fort Coulonge,	W. H. Gauthier, M.D.
320	Ile au Calumet,	E. Ouellet
321	Duck Lake, Sask.	Léon Robert
322	Asbestos Mines,	U. J. Bruneau
323	St Ignace du Lac, Rév. A. G.	Racet-te.

Banque d'Hochelaga

CAPITAL AUTORISÉ . 84,000,000 | FONDS DE RESERVE . 1,600,000

DIRECTEURS : F.-X. St-Charles, Ecr., Président ; R. Bickerdike, Ecr., M.P., Vice-Président ; Hon. J.-D. Rolland, J.-A. Vaillancourt, Ecr., Alph. Turcotte, Ecr., E. U. Lemay, J. M. Wilson.

M. J.-A. Prendergast, Gérant-Général ; C.-A. Giroux, Gérant ; O.-E. Dorais, Inspecteur ; F.-G. Leduc, Assistant-Gérant.

Bureau Principal: Montréal

BUREAUX DE QUARTIERS: Avenue Mont-Royal (coin St-Denis), rue Ste-Catherine-Est, rue Ste-Catherine-Centre, rue Notre-Dame-Ouest, Hochelaga, Maisonneuve, Pointe St-Charles, St-Henri, Ville St-Louis.

SUCCURSALES : Berthierville, P. Q., Edmonton, Alta, Joliette, P.Q., Laprairie, P.Q.,

Louiseville, P. Q., Québec, P. Q., St-Roch, P. Q., Sorel, P. Q., Sherbrooke, P. Q., St-Boniface, Man., St-Hyacinthe, P. Q., St-Jacques l'Achigan, P. Q., St-Jérôme, P. Q., St-Pierre, Man., Trois-Rivières, P.Q., Valfield, P. Q., Vankleek Hill, Ont., Winnipeg, Man.

Emet des LETTRES DE CRÉDIT CIRCULAIRES pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde : ouvre des crédits commerciaux ; ACHÈTE des traites sur les pays étrangers ; VEND des chèques et fait des paiements télégraphiques sur les principales villes du monde : prend un soin spécial DES ENCAISSEMENTS qui lui sont confiés, et fait remise promptement au plus bas taux du change.

INTÉRÊTS ALLOUÉS SUR DÉPÔTS D'ÉPARGNE

LA PROVIDENCE

ASSURANCE
CONTRE
Bureau Principal,
52 Rue S'-Jacques



MUTUELLE
LE FEU

AUX ASSURÉS

TEL. BELL MAIN 586

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous présenter le premier rapport annuel des opérations de notre Compagnie. Ce rapport est sans précédent, il est le plus beau des rapports de toutes les compagnies sœurs, relativement à la première année d'existence. Cet excellent et incomparable résultat, où les chiffres parlent si avantageusement, est dû, d'abord à la divine Providence qui a éloigné les grands incendies de notre jeune Compagnie, et, ensuite à l'honorabilité et à la compétence de ses Directeurs, au dévouement et au zèle de ses agents, enfin, au bienveillant encouragement de ses nombreux assurés.

Tous ont compris et mis en pratique cette maxime patriotique d'un de nos plus grands hommes d'Etat canadien, Sir Georges-Etienne Cartier, qui disait : "*Travaillons pour le maintien de nos institutions*".

Oui, vous avez fait acte de vrai patriotisme, messieurs, en patronisant notre Compagnie dès son début ; vous avez compris qu'en nous donnant votre puissant concours, vous aidiez à doter notre province d'une institution nationale et économique, nous vous en remercions cordialement.

Avec l'espoir que votre bel exemple de patriotisme amènera de nouveaux Assurés dans notre chère Providence,

Je me soustris, messieurs, votre bien dévoué serviteur,

L.-A. PICARD, GÉRANT.

RAPPORT ANNUEL DES RECETTES ET DES DEBOURSES POUR L'ANNEE FINISSANT LE 31 AOUT 1906

Recettes		\$14,065.64
Déboursés	\$13,516.77	
Surplus des recettes sur déboursés.....	548.87	14,065.64
Actif.....		\$30,026.81
Passif.....		2,275.00
Surplus de l'actif sur le passif		27,751.81

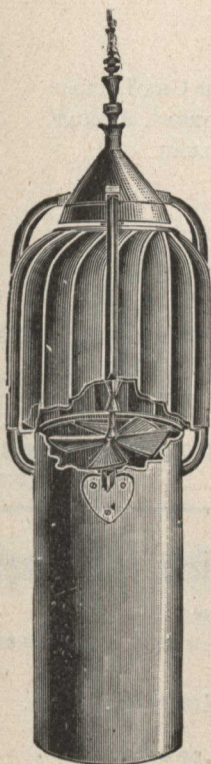
GARANTIES DE LA COMPAGNIE

Souscription exigée par la loi : **\$200,000.00** Plus son actif : **\$30,000.00**

Elle opère sous le contrôle du Gouvernement provincial.—Solvabilité de ses Directeurs.—Honorabilité de ses Assurés.—Enfin, choix judicieux de ses employés.

Pertes payées promptement et généreusement
On demande des agents pour les villes et la campagne
S adresser au Gérant.

LE VENTILATEUR "EOLIEN"



Manufacturé par

La Cie J. W. HARRIS Ltée

A TOUJOURS DONNÉ

LES MEILLEURES RÉSULTATS, ET IL SUFFIT DE LIRE QUELQUES-UNS DES TÉMOIGNAGES QUI LUI ONT ÉTÉ DÉCERNÉS POUR SE CONVAINCRE DE SON EFFICACITÉ. NOUS NE PRODUIRONS QUE LE CERTIFICAT SUIVANT QUI SUFFIRA POUR EN DÉCIDER UN GRAND NOMBRE A FAIRE USAGE DE NOTRE VENTILATEUR.

Couvent des Sœurs de la Miséricorde.

Montréal, 24 février 1903.

La Cie J. W. HARRIS Ltée.

Messieurs : — Les Sœurs de la Miséricorde ont fait poser sur l'hospice de la Maternité, rue Saint-Hubert, le système de Ventilation J. W. HARRIS. Ce système a donné satisfaction et les Sœurs se plaisent à en constater l'efficacité. Les médecins de l'hospice ont aussi exprimé leur satisfaction et regardent ce système de Ventilation comme très efficace.

SR. S. LÉONARD, Dép. Gén.

La Compagnie J. W. HARRIS Limitée

7, RUE SAINTE-ELISABETH

Demandez nos catalogues

MONTREAL

ANNÉE 1906-1907

COURS PUBLICS DE L'ASSOCIATION SAINT-JEAN-BAPTISTE

LUNDI — Mines et Métallurgie, Professeur L. SOHIER.

LUNDI — Télégraphie, Professeur C.-J. BURROUGHS.

MARDI — Mécanique appliquée (1ère année) Professeur CHS LELUAU.

MERCREDI — Droit Commercial, Professeur G.-A. MARSAN, AVOCAT.

JEUDI — Mécanique (2ème année) Professeur CHS LELUAU.

JEUDI — Télégraphie, Professeur C.-J. BURROUGHS

VENDREDI — Electricité, Professeur L.-A. HERDT.

SAMEDI — Elocution, Professeur S. COLONNIER.

SAMEDI — Sténographie et Clavigraphie, Professeur R. PERRAULT.

DIMANCHE — (à 3.30 hrs) Colonisation, Professeur L.-E. CARUFEL.

DIMANCHE — (à 2.30 hrs) Hygiène Populaire, Professeur C.-N. VALIN, M.D.

N. B. — Les cours ont lieu de 8 heures à 9.30 heures du soir tous les jours. Des certificats d'étude seront donnés aux personnes inscrites qui suivront les Cours avec assiduité et qui subiront les épreuves prescrites.

Hon. Juge EUGÈNE LAFONTAINE,

DIRECTEUR.

La Banque Provinciale du Canada

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé \$2,000,000.00

Capital versé (2 janvier 1907) \$1,004,000.00

Réserve et surplus \$213,000.00

Siège central : 7 et 9, Place d'Armes, Montréal, Can.

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Président : M. H. LAPORTE, de Laporte, Martin & Cie, administrateur Crédit Foncier Franco-Canadien.

Vice-Président : M. S. Carsley, propriétaire de S. Carsley & Co., président "Central Heat, Light & Power Co."

M. G. N. Ducharme, prés. "The Star Iron Co."
Hon. L. Beaubien, Ex-Ministre de l'Agriculture
M. Rod. Forget, membre du Parlement Fédéral, de la Société L. J. Forget & Cie, Agents de Change.

M. G. M. Bosworth, vice-président "Canadian Pacific Railway Co."

M. Taucrède Bienvenu, Gérant-général.

BUREAU DE CONTROLE

(Commissaires-Censeurs)

Président : Hon. Sir ALEX. LACOSTE, Ex-Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi.
Vice-président : Dr E. P. Lachapelle, administrateur du Crédit Foncier Franco-Canadien.
Hon. C. J. Doherty, Ex-Juge Cour Supérieure.

Gérant-général : Taucrède Bienvenu

Auditeur : A. S. Hamelin

Inspecteur : Alex. Boyer.

7 Bureaux de quartier dans la ville

25 Succursales dans la Province de Québec

Département d'Épargne

Emission de certificats de dépôts spéciaux à un taux d'intérêt s'élevant graduellement jusqu'à 4 p. c. l'an, suivant termes. Intérêt de 3 p. c. sur dépôts payables à demande.

Correspondants à l'Étranger : ETATS-UNIS—*New York* : Metropolitan Bank, Citizens Central National Bank. —*Boston* : National Bank of the Republic. *Chicago* : National Bank of the Republic, Continental National Bank. ANGLETERRE : The Capital and Counties Bank, Limited, Banque de Montréal. FRANCE : Société Générale, Comptoir National d'Escompte de Paris, Crédit Lyonnais. ALLEMAGNE : Deutsche Bank. AUTRICHE : Banque Impériale et Royale Privilégiée des Pays Autrichiens. ITALIE : Banca Commerciale Italiana.



Les Cigarettes Egyptiennes

MOGUL

Sont fabriquées de

Tabac Turc de première qualité

BOUTS EN LIEGE

15c LE PAQUET

OK